

PROPERTY OF BAAU

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR APPLIED LINGUISTICS
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LINGUISTIQUE APPLIQUÉE

- A. I. L. A. -

AILA BULLETIN

No. 4 (8)

OCTOBER - DECEMBER

1971

STOCKHOLM

AILA SECRETARIAT
c/o Prof. Dr. Max Gorosch
Skiljevägen 32
182 36 Danderyd (Sweden)

C O N T E N T S

From the Secretariat

AILA Commission "Terminology and Lexicography"

AILA Commission "Sociolinguistics"

Post A-Level German Language Teaching Conference

Interamerican Program for Linguistics and Language
Teaching (PILEI)

Recent Publications

AILA Calendar - Meetings, Conferences, Seminars etc.

FROM THE SECRETARIAT

Dear AILA Member,

This is the last issue of 1971. It brings you some information on the activities in our field - both in our own and those of collaborating associations.

We, in the Secretariat, cannot complain of being over-burdened by letters from our readers; they seem to either have no pre-occupations, or - if they have any - keep them away from us. But we have a feeling that there are many problems which could be ventilated in our Bulletin; so why don't you share your problems with us?

We hope you are all well aware of the fact that the 3rd International Congress of Applied Linguistics is approaching (Copenhagen, Denmark, 21st - 26th August, 1972). If you want more information on it, please write to:

3rd International Congress of Applied Linguistics
c/o DIS Congress Service
36, Skindergade
DK-1159 C o p e n h a g e n K
D e n m a r k

The Secretariat sends its best wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year to all AILA Members!

The Secretariat

Bertil Malmberg Max Gorosch

AILA COMMISSION "TERMINOLOGY AND LEXICOGRAPHY"

Gründung und Tagungen

Die Gründung der Kommission wurde vom AILA-Komitee in seiner Tagung im Februar 1970 beschlossen. Die Zusammenhänge sind im AILA Bulletin No.2 vom Mai 1970 auf den Seiten 9 bis 12 beschrieben.

Bisher hat der Vorstand der Kommission zwei Tagungen abgehalten: 1/ am 16. und 17. Dezember 1970 in Paris (siehe AILA Bulletin No.5, Januar-März 1970, Seite 9 bis 12), 2/ am 28. Juni 1971 in Wien. Die nächste Tagung soll im Januar 1972 in Paris stattfinden.

Unterkommissionen und Vorstand

Der Vorstand der Kommission besteht aus den Vorsitzenden der Gesamtkommission und der sieben Unterkommissionen und aus je einem Stellvertreter. In dem Bericht über die 1. Tagung sind die Namen der Unterkommissionen und der Vorstandsmitglieder genannt.

Seither sind folgende Änderungen eingetreten: Unterkommission 4 "Terminologieforschung" - Herr A. Clas, Montreal, ist zum Vorsitzenden der Unterkommission gewählt worden. Er hat das Amt angenommen. Der stellvertretende Vorsitzende, Herr D.E. Egger, Genf, ist wegen Arbeitsüberlastung zurückgetreten. Unterkommission 6 "Terminologische Lexikographie" - Der designierte Vorsitzende, Prof. E. Bokarev, Moskau, ist verstorben. Zu seinem Nachfolger wurde der bisherige stellvertretende Vorsitzende gewählt, Herr E.A. Natanson, Moskau. Er hat die Wahl angenommen, vorbehaltlich der Zustimmung der dortigen Behörden. Als neuer

Stellvertreter wurde Doz. Dr. L. Drozd, Prag, gewählt. Er hat die Wahl angenommen, vorbehaltlich der Zustimmung der dortigen Behörden.

Danach sind noch folgende Ämter zu besetzen: stellvertretender Vorsitzender der Unterkommission 4 "Terminologieforschung"; stellvertretender Vorsitzender der Unterkommission 5 "Verbindung zur Terminologienormung".

Zusätzliche Mitglieder der Unterkommissionen: Während der 2. Tagung wurde beschlossen - vorbehaltlich der Zustimmung der abwesenden Vorstandsmitglieder - die Zahl der zusätzlichen Mitglieder der Unterkommissionen klein zu halten. Jedoch sollen die Unterkommissionen die Möglichkeit haben, korrespondierende Mitglieder einzusetzen.

An der 2. Vorstandssitzung nahmen drei Beobachter teil: Prof. Dr. J. Eytan, Tel-Aviv, Akademie für die hebräische Sprache; Dr. W. Löhner, Paris, Unesco; Herr G.F. Stephan, Eindhoven, Leiter der Terminologieabteilung der Firma Philips. Herr Eytan ist an den Unterkommissionen 4 und 6 interessiert, Herr Stephan an den Unterkommissionen 2 und 3.

Verhandlungsunterlagen

Die Vorsitzenden und stellvertretenden Vorsitzenden der Unterkommissionen sind daran, Verhandlungsunterlagen für ihren Bereich vorzubereiten, die in der Unterkommission besprochen und dem Vorstand vorgelegt werden sollen.

Ueber eine solche Arbeit kann bereits berichtet werden: der Vorsitzende der Unterkommission 2 "Terminologieunterricht", Prof. Dr. C. Clavé, hat während der 2. Tagung einen vorläufigen Bericht über den Stand des Terminologieunterrichtes vorgelegt. Dieser Bericht beruht auf einer persönlichen Rundfrage bei 80 Hochschulen in 10 westeuropäischen Ländern. Prof. J. Qvistgaard, der stellvertretende Vorsitzende derselben Unterkommission, hat eine Liste von Hochschulinstituten in den skandinavischen Ländern

sowie in gewissen Ländern in Osteuropa und Nordamerika aufgestellt, an die dieselbe Rundfrage geschickt werden soll.

Beziehungen zu anderen Organisationen

Einige Vorstandsmitglieder sind gleichzeitig Mitglieder der ad-hoc Arbeitsgruppe für Terminologie beim Europarat. Die Verbindung zu diesem ist aber vor allem gesichert durch Herrn P. Geleff, der stellvertretender Vorsitzender der Unterkommission "Koordination der Terminologearbeit" ist.

Die AILA ist für die AILA Kommission "Terminologie und Lexikographie" mit der International Organization for Standardization, ISO, eine "Liaison" eingegangen (category A of Liaison according to the ISO document ISO/TC(GS-38)39E).

Alle Vorstandsmitglieder der Kommission und ihre drei Beobachter auf der 2. Tagung nahmen anschliessend (am 30. Juni) an der internationalen Besprechung über die Gründung des Internationalen Informationszentrum für Terminologie (Wien) teil. Das Informationszentrum ist Ende September 1971 durch einen Vertrag zwischen der Unesco und dem Österreichischen Normungsinstitut ins Leben gerufen worden.

Eugén Wüster

AILA COMMISSION "SOCIOLINGUISTICS"

AILA has now established a Commission on Sociolinguistics. The interim taskmaster for Europe is Dr. N. Denison, Department of Language Studies, The London School of Economics and Political Science, Houghton Street, Aldwych, London WC2, and has the help of Mr. C.N. Candlin, Department of English, Bowland College, University of Lancaster, Bailrigg, Lancaster, Lancs., U.K.

The first step of the Commission has been to establish jointly with the Sociolinguistics Research Committee of the International Sociological Association, represented by Professor Albert Verdoodt of the University of Louvain, Naamse Straat 40, B-3000 Louvain, Belgium, a working party to receive proposals for papers on applications of Sociolinguistics intended for the 3rd International Congress of Applied Linguistics (21st - 26th August 1972, Copenhagen, Denmark).

The Sociolinguistics Commission will be reconstituted at the Congress. In the meantime, intending contributors to this sector of the Congress are requested to send a single sheet typed abstract of the proposed paper to either Mr. Candlin or Dr. Denison (in the case of members of AILA national constituent organisations) or to Prof. A. Verdoodt (in the case of members of the International Sociological Association). Abstracts should be submitted as soon as possible.

The next meeting of the working party will take place at the end of January. Proposals for papers received before that date will be considered at the January meeting.

Norman Denison

POST A-LEVEL GERMAN LANGUAGE TEACHING CONFERENCE

A Conference on Post A-Level German Language Teaching was held at the University of Hull 13th-15th September 1971. Almost sixty people - representing Schools, Polytechnics, Colleges of Education and Universities - attended.

The opening session was devoted to a survey of the present position of German in the institutions represented and this was followed by a talk by JLM Trim (Cambridge) entitled "Evolution in aims and methods of Post A-Level German". In this, Mr Trim traced the various streams of development in attitudes towards advanced language teaching which have led to the present situation where there exists a wide range of approaches. He also reported on the Council of Europe seminars on University language teaching.

A number of papers presented at the Conference concerned content of courses and teaching methods. Among the topics discussed were the place and aims of translation practice in degree courses, the case for the inclusion of the study of literary "masterpieces" in advanced language courses, the problem of remedial German teaching and criteria for the selection of texts for listening comprehension and the ways in which such texts should be used. Professor J. Coveney (Bath) outlined the proposed combined BSc course in Engineering and German at the University of Bath and R Berger of the Goethe-Institut spoke about Das kleine und das grosse Sprachdiplom. Also discussed were ways in which the years abroad could be made maximally profitable for students; reports were heard on the German Summer School for postgraduates at Middlebury, Vermont, USA, and the Russian Special Language Schools.

Report were also heard on several research projects concerned with various aspects of German language teaching, particularly those projects involving:

- 1) The assessment of the effectiveness of the Language Laboratory in a "typical" school situation.
- 2) The development of a Post A-Level German Language course aimed at enabling the student "to emulate the educated native speaker in situations where he is revealed as such".
- 3) The development of a Post A-Level German Language course seeking to acquaint the student with a maximum number of varieties of authentic spoken German.
- 4) The development of a German course for Chemists.
- 5) The devising of Sales Training courses in Foreign Languages (including German).
- 6) The development of Conversion courses in German for Industry ("conversion" from a general knowledge of the language to a knowledge of the specialised language encountered in the Automobile and General Engineering industries).

- 7) The devising of a scheme for testing the linguistic proficiency of students entering a University German Department.
- 8) The assessment of the achievement of students of German in Higher Education establishments.

Concern was expressed over the fact that designated funds are no longer available for projects concerned with research in modern languages. Consequently, a resolution regretting this was passed by the Conference and transmitted to the Secretary of State for Education and Science.

(Note: A full report of the Conference proceedings is being prepared and will be obtainable from DC Attwood, Department of German, The University, Hull, East Yorkshire).

DC Attwood
(Local Organiser)

PROGRAMA INTERAMERICANO DE LINGUISTICA
Y ENSEÑANZA DE IDIOMAS, ASOCIACION CIVIL (PILEI)

(Interamerican Program for Linguistics and Language Teaching)

The AILA affiliate, the Association Canadienne de Linguistique Appliquée (ACLA), will be one of the hosts of the 7th Symposium of the Inter-American Program for Linguistics and Language Teaching which will be held in conjunction with the 5th Inter-American Linguistic Institute in summer 1973 in Ottawa, Canada.

We take pleasure in publishing a note on the named Inter-American Association PILEI with which the AILA intends to start in future a collaboration. We thank the ACLA for sending us this note which is redacted in Spanish.

Propósito

El Programa Interamericano de Lingüística y Enseñanza de Idiomas es un conjunto de personas asociadas con el fin de realizar actividades tendientes a promover el desarrollo institucional e incrementar las buenas relaciones entre las entidades existentes en el campo de la lingüística y la enseñanza de idiomas, y establecer mecanismos estables y responsables para la consolidación y perfeccionamiento de dichas relaciones.

El Programa fue fundado en 1963 por la Asamblea General del Simposio Interamericano de Lingüística y Enseñanza de Idiomas, en la ciudad de Cartagena de Indias, Colombia, en que se reunieron lingüistas, filólogos y especialistas en enseñanza de idiomas, procedentes de toda América.

El Programa cumple su tarea: 1/ en forma permanente, a través de un Comité Ejecutivo y de Comisiones especiales para las distintas ramas de la lingüística y enseñanza de idiomas, en las que participan sus delegados; 2/ en forma periódica y rotativa, a tra-

vés de la organización de simposios y de cursos sobre lingüística teórica y aplicada.

La actividad permanente del Programa ha contribuido ya a la formación o al desarrollo de instituciones de investigación y docencia, a la formación científica de lingüistas y maestros de idiomas, y la ejecución de proyectos de estudio concretos.

El Programa opera bajo la dirección de un Comité Ejecutivo Interamericano integrado por siete profesionales del campo de la lingüística y del estudio de la lengua.

Desde 1969 integraron el Comité Ejecutivo: Norman A. McQuown, Estados Unidos (Presidente); Yolanda Lastra, México (Secretaria Ejecutiva); Juan M. Lope Blanch, México; Aryón D. Rodrigues, Brasil; Rubén de Rosario, Puerto Rico; Donald F. Solá, Estados Unidos; Rafael Torres Quintéro, Colombia.

Los Simposios Interamericanos de Lingüística y Enseñanza de Idiomas

Los Simposios son reuniones periódicas de especialistas que tienen por finalidad estimular y programar trabajos de investigación y de perfeccionamiento metodológico, así como el intercambio de información científica y la organización de actividades profesionales. En consecuencia, los Simposios incluyen en su agenda tres tipos principales de sesiones: 1/ científicas, 2/ de organización del trabajo profesional, 3/ de manejo administrativo del Programa.

En las reuniones científicas no solamente se presentan ponencias monográficas, sino también visiones panorámicas sobre el estado actual de la investigación y de la enseñanza en sus distintos aspectos. En cuanto a la organización del trabajo profesional, la finalidad principal, aparte de la formulación de objetivos fundamentales del Programa (realizada en el Simposio de Cartagena de 1963), consiste en la promoción de nuevos proyectos y en el apoyo de los ya iniciados. Finalmente, en lo que respecta al manejo administrativo, con base en los estatutos del PILEI (fija-

dos en el Simposio de Bloomington de 1964), los delegados participantes en los Simposios determinan el ámbito en el que el Comité Ejecutivo y las Comisiones Nacionales cumplen la finalidad del Programa.

Los Institutos Interamericanos de Lingüística

Los Institutos son centros temporales de enseñanza superior de lingüística y de sus aplicaciones. Destinados a alumnos calificados de países americanos, su finalidad principal es la de complementar la preparación lingüística en una escala más amplia de lo que es posible en instituciones individuales, así como la de promover la preparación lingüística de los profesores de lenguas nacionales, amerindias, extranjeras y criollas y de estimular el interés y estudio de la lingüística entre profesionales de disciplinas conexas y en la comunidad científica en general.

Mediante la reunión de un cuerpo docente internacional de alta jerarquía científica y con el auspicio de instituciones bien acreditadas, los Institutos ofrecen variedad de cursos en distintos niveles, según diversas tendencias lingüísticas y en los distintos ramos de la disciplina, incluyendo otros campos de estudio relacionados con la lingüística.

Informes adicionales sobre el PILEI y sus varias actividades pueden obtenerse dirigiéndose a la Secretaria Ejecutiva:

Dra. Yolanda Lastra de Suárez
Sección de Antropología
Instituto de Investigaciones Históricas
Torre de Humanidades (1er piso)
Ciudad Universitaria
México, D.F.
Mexico

RECENT PUBLICATIONS

Eugen Wüster

Internationale Sprachnormung in der Technik, besonders in
der Elektrotechnik

Sprachforum, Zeitschrift für Angewandte Sprachwissenschaft,
Beiheft Nr 2

3., abermals ergänzte Auflage, 1970, 16 + 507 Seiten, Kart.,
DM 96, Bouvier Verlag Herbert Grundmann, Postfach 346, Bonn,
Federal Republic of Germany

Aus dem Geleitwort zur 3. Auflage:

Der Herausgeber des Sprachforums, Prof. Dr Günther Kandler,
beginnt sein Geleitwort mit folgender Betrachtung:

Wie sehr es zutrifft, was hier zum ersten Wiedererscheinen dieses Standardwerkes gesagt war, zeigt sich am deutlichsten in der Notwendigkeit seines erneuten Erscheinens, wiederum in einer vom Verfasser selbst ergänzten Form. Doch wird noch anderes darin deutlich: die angewandte Sprachwissenschaft als eine gerade in unserer Zeit ganz Unerlässliche Ergänzung historisch-theoretischer Sprachdisziplinen, wie sie umfassend in unserer Zeitschrift 'Sprachforum' der wissenschaftlichen Welt des In- und Auslandes vor Augen gestellt worden ist, kann nicht in einer "angewandten Linguistik" erfüllt werden, die nach angelsächsischem Vorbild (Applied Linguistics) den rationalen Fremdsprachenunterricht zum Mittelpunkt nimmt: man wäre blind für die vielfältigen Sprachprobleme aller sonstigen Wissens- und Lebensbereiche, wie sie sich schon innerhalb einer einzigen Sprache - also etwa im deutschen Sprachgebiet - Tag für Tag stellen, ohne dass die Sprachwissenschaft gewöhnlich davon Notiz nimmt.

Unerkannt bliebe auch der in sich schon höchst mannigfaltige Problemkreis der Fachsprachen, insbesondere mit seinen internationalen Aspekten, wie sie in diesem Buch behandelt sind.

Aus einer Festschrift:

In dem Festaufsatz "Ein Markstein angewandter Sprachwissenschaft: Begegnung mit Eugen Wüster", den Prof. Dr. Leo Weisgerber (Allgemeine Sprachwissenschaft und Keltologie) 1958 veröffentlicht hat, sagt er:

So stiess die Frage nach den tieferen Zusammenhängen zwischen Sprache und materieller Kultur auf völlig unerschlossenes Neuland

Da erschien 1931 ein Werk, das die Wissenschaftslage in diesem Bereich von Grund auf änderte. Für die Sprachwissenschaft war E. Wüsters "Internationale Sprachnormung in der Technik" ein völliges Novum (und vermutlich ebenso für die Wissenschaft von der Technik)

Es war das Aufzeigen der Kernprobleme, die sich bei der sprachlichen Bewältigung der materiellen Kultur ergaben; es war nicht zuletzt die gigantische Leistung eines Einzelnen, einen Mittelpunkt zu schaffen für ein sprachliches Geschehen, das in der Fülle der weltweiten Anforderungen bereits der Kontrolle seiner Träger zu entwachsen drohte.

Centre for Information on Language Teaching, CILT, London

Report on the 'Survey of Research into Spoken Language 1968'

(carried out under contract to the Council of Europe)

London, September 1970

The information presented in this Report was gathered at the request of the Council of Europe, by the Centre for Information on Language-

ge Teaching, in accordance with the terms of the Council of Europe's contract no. 60/67. The Survey of Research into Spoken Language covers only work in progress during 1968; the collection and collation of the information was carried out in 1968-70. The work has been the responsibility of Miss H N Lunt, Research Information Officer at CILT, who has also compiled this Report.

Under the terms of the contract with the Council of Europe, the Centre for Information on Language Teaching distributed copies of a questionnaire in member states of the Council for Cultural Co-operation of the Council of Europe, and in Finland. The national liaison officers of the Committee for Higher Education and Research of the Council of Europe were asked to assist by providing CILT with lists of universities, colleges of education, research centres etc., where research into spoken language was likely to be undertaken. With the assistance of the liaison officers who responded to this request, the questionnaire was sent, during the second half of 1968, to 626 addressees in the following 16 countries: Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Federal Republic of Germany, Ireland, Italy, Malta, the Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom. (Information has also been gathered from Spain,). Completed questionnaires providing details of research in progress were received from all these countries except Cyprus and Turkey; the information thus gathered on 146 research projects falling within the Survey's scope is set out in this Report.

Further information on this Report can be obtained from:

Centre for Information on Language Teaching, CILT

State House

63 High Holborn

L o n d o n WC1R 4TN

United Kingdom

AILA CALENDAR

MEETINGS, CONFERENCES, SEMINARS ETC.

Colloque sur les applications possibles des modèles de
grammaire à l'enseignement des langues (projet)

Organisation:

Commission "Application des modèles de grammaire à l'enseignement des langues" de l'AILA et AIMAV

Dates:

Deux jours pleins (vendredi et samedi) en mars ou avril 1972

Lieu:

Université de Neuchâtel, Suisse

Responsable de l'organisation:

E. Roulet, responsable de la Commission "Application des Modèles de grammaire" de l'AILA

Présidence du colloque:

Prof. P. Corder, Edimbourg, Président de l'AILA

Participants:

Huit à dix spécialistes choisis et invités par les organisateurs (frais de déplacement et de séjour à Neuchâtel payés)..

Mode de travail:

Présentation et discussion de quatre à six rapports d'une vingtaine de pages qui auront été préparés bénévolement par certains participants à la demande du président du colloque et qui seront ensuite publiés, avec les interventions les plus importantes et les éventuelles conclusions, par l'AIMAV (Association Internationale pour la Recherche et la Diffusion des Méthodes Audio-visuelles et Structuro-globales)

6th Brazilian Applied Linguistics Seminar in Brasília

19th to 25th March 1972

The 6th Brazilian Applied Linguistics Seminar will be held from 19th to 25th March 1972 in Brasília, Brazil's capital city. It is sponsored by the Centro de Linguística Aplicada of the Yázigí Institute of Languages (oldest Centre of its kind in Latin America, founded on 2nd March 1966) and by the Brazilian Linguistics Association. The host institution will be the University of Brasília.

This post-graduate level Seminar (30 hours of activity) is addressed to university and secondary school teachers who hold a Licentiate Degree in languages and/or linguistics or its equivalent. The Seminar's central theme will be: The role of Applied Linguistics in the Brazilian sociocultural context. There will be lectures by Brazilian and foreign specialists on such subjects as: Linguistics and Literacy Campaigns in Brazil; The Use of Linguistics Concepts in Upper High School Portuguese Courses; Principles of Applied Linguistics: a Survey of the Literature; Applied Linguistic Research and Language Teaching Efficiency; The Teaching of Portuguese as a Foreign Language in English-Speaking-Countries; A Humorous-Pedagogical Approach to the Teaching of English as a Foreign Language in Brazil.

AILA members interested in further details should write to:

Prof. F. Gomes de Matos, Director

Centro de Linguística Apl. 'Yázigí'

Avenida Nove de Julho 3166

São Paulo, S.P.

Brazil

Seminar on Modern Language Teaching for Adults

Thursday the 27th April to Sunday the 30th April 1972

Place: Stockholm, Swden

Topic of discussion: The Definition of Linguistic Contents and the Production of Models for Study Materials in Modern Language Teaching/Learning for Adults with particular reference to Language for Special Purposes

The organising bodies:

Association Suédoise de Linguistique Appliquée; ASLA, Stockholm, Sweden and Association Internationale pour la Recherche et la Diffusion des Méthodes Audio-visuelles et Structuro-globales, AIMAV, Bruxelles, Belgique

Organising Committee:

Prof. Sylvain de Coster (AIMAV), Prof. Max Gorosch (AILA), Prof. Marcel De Grève (AIMAV); Prof. Alvar Nyqvist (ASLA), Secretary: Constantin Sandulescu, M.Phil. (ASLA)

For further information please write to:

C.G. Sandulescu
MLT Seminar
Hagagatan 23, Box 6701
S-113 85 Stockholm
Sweden

11th International Congress of Foreign Language Teachers

Saarbrücken, April 4th - 7th, 1972

Organised for the Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV) by the Association of the Teachers of Modern Languages (ADNV) in the Federal Republic of Germany

Topic: Foreign Language Instruction in the Seventies, Research and Classroom Practice

Location: University of Saarland, Rechts- und Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät

Information: Mr. Paul Rasch, Reichsstrasse 6, D-6600 Saarbrücken

Troisième Colloque Canadien de Linguistique Appliquée

Sous les auspices de l'Association Canadienne de Linguistique Appliquée et l'Association Internationale de Linguistique Appliquée

Dates:

Les 25, 26 et 27 mai 1972

Lieu:

Université de Québec à Montréal

Thèmes des conférences:

A/ L'audio-visuel et l'apprentissage des langues, B/ Les langues fondamentales, C/ Stylistique interne et comparée, D/ Les recherches en linguistique et les applications à la lecture et à l'écriture, E/ Linguistique appliquée et apprentissage des langues: la place de la psychologie

Sujets des séminaires - Une série de séminaires suivront les conférences et seront consacrés à:

a/ l'enseignement de la langue seconde au niveau élémentaire,
b/ l'enseignement de la langue seconde au niveau secondaire,
c/ l'enseignement de la langue seconde aux adultes, d/ l'enseignement de la langue maternelle, e/ la traduction, f/ l'orthoépie

Conférences et conférenciers (sous toute réserve):

A. Audio-visuel et apprentissage des langues - Victor Ferenczi
B. Les recherches en langue fondamentale - Bernard Pottier
C1. Stylistique interne et comparée - J.P. Vinay
C2. Les recherches en linguistique et les applications à la lecture et à l'écriture - J. Boudot
D. Linguistique appliquée et apprentissage des langues: la place de la psychologie - J. Piaget

Pour des renseignements supplémentaires s'adresser à:

Secrétariat de l'ACLA
154, rue Waller
O t t a w a K1N 6N5 Ont.
C a n a d a